

Europaskolen
European School
Scuola Europea

Europäische Schule
Ecole Européenne
Europese School

PÆDAGOGISK BULLETIN
PAEDAGOGISCHE ZEITSCHRIFT
PEDAGOGICAL BULLETIN
BULLETIN PEDAGOGIQUE
BOLLETTINO PEDAGOGICO
PEDAGOGISCH TIJDSCHRIFT

No 63

A P R I L
A P R I L
A P R I L 1979
A V R I L
A P R I L
A P R I L

LUXEMBOURG - BRUXELLES / BRUSSEL I & II - MOL
VARESE - KARLSRUHE - BERGEN - MÜNCHEN - CULHAM

**INHOLDSFORTEGNELSE - INHALT - INDEX
SOMMAIRE - INDICE - INHOUD**

ALLOCUTION PRONONCEE PAR MONSIEUR ALBERT VAN HOUTTE A L'OCCASION DU XXVème ANNIVERSAIRE DE L'ECOLE EURO- PEENNE DE LUXEMBOURG	3
ALLOCUTION PRONONCEE PAR MONSIEUR HENRI LEVARLET A L'OCCASION DU XXVème ANNIVERSAIRE DE L'ECOLE EUROPEEN- NE DE LUXEMBOURG	11
CULHAM (D.G.E. Hurd)	14
RELIGION, MORALE ET TOLERANCE (J. Ville)	16
THE ENGLISH (SECOND LANGUAGE) ORAL EXAMINATION IN THE BACCALAUREATE OF THE EUROPEAN SCHOOLS (K. Woodman)	18
DER AUFGABENBEREICH DES ERZIEHUNGSBERATERS AN DEN EUROPAISCHEN SCHULEN, WIE ER IST UND WIE ER SEIN KÖNNTE (D. Erting)	24
Les fonctions du Conseiller d'éducation dans les Ecoles européennes : ce qu'elles sont, ce qu'elles devraient être (D. Erting)	33
PRESENTATION DES COURS D'EDUCATION SCIENTIFIQUE A BERGEN (R. Gobert)	42
Voorstelling van een cursus Wetenschappelijke Opvoeding te Bergen (R. Gobert - Vertaling C. Versele)	45
TOELICHTING OP DE CURSUS « BIJGEVOEGDE ACTIVITEITEN » TE BERGEN (H. Bruel)	48
Présentation des activités complémentaires à Bergen (H. Bruel - Traduction C. Versele)	50
EXPOSE INTRODUCTIF AU THEME D'ETUDE « GEOMETRIE DANS LE BLOC 1 - 2 - 3 » (M. Mettewie)	52
PROPOSITION DE PROGRESSION POUR LE COURS DE GEOMETRIE (C. Meeus)	54
SITZUNGEN DER INSPEKTIONSAUSSCHÜSSE (20., 21. und 22. Fe- bruar 1979)	58
MEETINGS OF THE BOARDS OF INSPECTORS (20, 21 and 22 Fe- bruary 1979)	60
REUNIONS DES CONSEILS D'INSPECTION (20, 21 et 22 février 1979)	62
CORRIGENDUM	64

Allocution prononcée à l'occasion du XXVème anniversaire de l'Ecole européenne de Luxembourg

par Monsieur Albert VAN HOUTTE

La belle histoire des Ecoles Européennes.

Altesse Royale,

Votre présence, Monseigneur, à cette célébration du XXVème Anniversaire de l'Ecole européenne de Luxembourg, me rappelle une belle et émouvante cérémonie : l'inauguration du bâtiment scolaire du bl. de la Foire, le 11 décembre 1957. S.A.R. Madame la Grande-Duchesse Charlotte avait accepté de présider à cette cérémonie et de dévoiler la plaque commémorative gravée à cette occasion.

A 20 années de distance, vous présidez, Monseigneur, à cette cérémonie du XXVème Anniversaire de l'Ecole européenne, montrant ainsi la continuité de l'intérêt que la Famille Grand-Ducale ne cesse de porter à cette Ecole européenne qui fait maintenant partie du patrimoine culturel du Luxembourg et de l'Europe.

Permettez-moi d'en raconter la belle histoire.

Excellences, Mesdames, Messieurs,

Les dernières 25 années ont compté dans l'histoire de l'Europe. En réalité, c'est une page nouvelle de son histoire qui a été écrite. Elle relate comment, après des divisions, des guerres, des massacres, des hommes politiques aux vues larges, ont voulu créer, progressivement des conditions de développement de l'Europe basées sur la solidarité des peuples.

Ce sera le mérite de la CECA d'avoir été le premier jalon de cette communauté de destin qui se crée, se forge jour après jour. En constatant que le Marché Commun en est actuellement le moteur, l'on ne peut oublier que la CECA en a été le banc d'essai et c'est son grand et durable mérite.